



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Használati útmutató

casalux

SOLAR-GARTENLEUCHTE

LAMPE SOLAIRE DE JARDIN |

LUCE SOLARE DA GIARDINO |

NAPELEMES KERTI LÁMPA

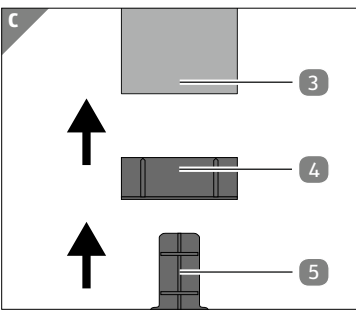
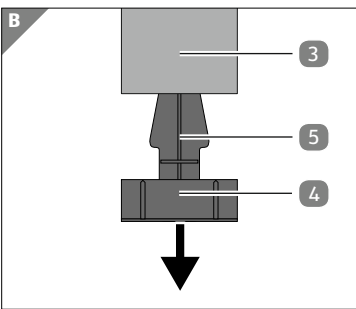
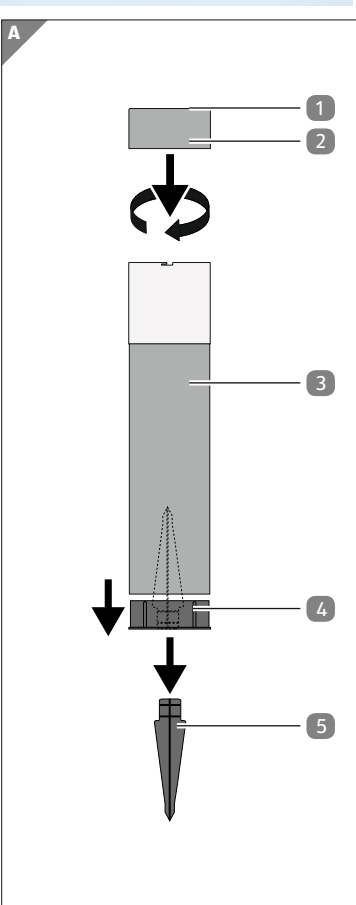


Származási hely: Kína

Vertrieben durch: |
Commercialisé par: |
Commercializzato da: |
Produttore: | Gyártó: GLOBO HANDELS GMBH
GEWERBESTRASSE 3
9184 ST. PETER
AUSTRIA

3
JAHRE GARANTIE
YEARS WARRANTY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA •
ÜGYFÉLSZOL. GÁLTAL 718332
Bitte wenden Sie sich an Ihre HOFER / ALDI
SÜDSE Filiale.
Veuillez vous adresser à votre filiale ALDI SÜISSE.
La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita
ALDI (SUISSE).
Kérjük forduljon a magyarországi ALDI
áruházakhoz.
MODELL / MODÈLE / MODELLO / A FOGYASZTÁSI
CIKK TÍPUSA: 332450HF-C / 332450HF-D 03/2022



- ### Lieferumfang/ Geräteeile
- 1 Solarzelle
 - 2 Leuchtendeckel
 - 3 Leuchtenkörper
 - 4 Bodenplatte
 - 5 Erdspeiß
 - 6 Schraube / Schraubenloch, 3x
 - 7 Abdeckung (Akkufach)
 - 8 LED-Leuchte
 - 9 Ein-/Ausschalter
 - 10 Schraubenloch, 3x
 - 11 Feder (Minuspol)
 - 12 Akku
- Der Lieferumfang beinhaltet einen 1,2-V-Akku des Typs AA.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Solar-Gartenleuchte (im Folgenden nur „Gartenleuchte“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Gartenleuchte einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden an der Gartenleuchte führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Gartenleuchte an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Gartenleuchte ist ausschließlich zum Beleuchten von Außenbereichen konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie die Gartenleuchte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Gartenleuchte oder auf der Verpackung verwendet.

! WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen der Schutzklasse III.

Das Produkt hat die Schutzart IP44. Das bedeutet, es ist gegen Spritzwasser und 1 mm Durchmesser geschützt.

Sicherheit

Sicherheitshinweise

! WARNUNG!

Explosions- und Brandgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit Akku erhöht die Explosionsgefahr.

- Setzen Sie Akkus niemals direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Schließen Sie Akkus nicht kurz.
- Öffnen Sie Akkus nicht.
- Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polarität.

! WARNUNG!

Verätzungs- und Vergiftungsgefahr durch Batteriesäure!

- Wenn Kinder Akkus verschlucken, können die Akkus auslaufen und zu Vergiftungen oder zum Tode führen. Bewahren Sie Akkus für Kinder unzugänglich auf.
- Entfernen Sie den verbrauchten Akku aus der Gartenleuchte.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

! WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Diese Gartenleuchte kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Gartenleuchte unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Gartenleuchte spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchge-

- führt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Gartenleuchte fern.
- Lassen Sie Kinder oder Tiere nicht mit der Gartenleuchte, den Komponenten oder dem Akku spielen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Gartenleuchte kann zu Beschädigungen der Gartenleuchte führen.

- Stellen Sie die Gartenleuchte nur so auf, wie im Abschnitt „Aufstellung“ beschrieben.
- Reinigen Sie die Gartenleuchte regelmäßig (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
- Tauchen Sie die Gartenleuchte nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Bemalen oder lackieren Sie die Gartenleuchte nicht.
- Üben Sie keinen Druck auf die Solarzelle aus. Sie kann dadurch beschädigt werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die Gartenleuchte.
- Nehmen Sie niemals Veränderungen oder Reparaturen an der Gartenleuchte vor. Wenden Sie sich bei einem Defekt an die auf der Titelseite angegebene Serviceadresse.

Erstinbetriebnahme

Gartenleuchte und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unvorsichtiges Öffnen der Verpackung kann zu Beschädigung der Gartenleuchte führen.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Komponenten aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **E**).
3. Kontrollieren Sie, ob die Gartenleuchte oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Gartenleuchte nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite angegebene Serviceadresse an den Hersteller.



Der Akku ist bereits in die Gartenleuchte eingesetzt.

Gartenleuchte in Betrieb nehmen

1. Halten Sie den Leuchtenkörper **3** fest und drehen Sie den Leuchtendeckel **2** gegen den Uhrzeigersinn, sodass er sich vom Leuchtenkörper löst.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **9** auf „ON“, um die Außenleuchte in Betrieb zu nehmen.
3. Setzen Sie den Leuchtendeckel auf den Leuchtenkörper. Drehen Sie ihn vorsichtig im Uhrzeigersinn.

Funktion prüfen

Der Akku ist bei Auslieferung bereits vorgeladen.

- Prüfen Sie die Funktion, indem Sie die Solarzelle **12** mit der Handfläche abdecken.

Die Gartenleuchte wird automatisch eingeschaltet.

Wenn die Gartenleuchte nicht eingeschaltet wird:

1. Stellen Sie die Gartenleuchte auf und lassen Sie den Akku **12** aufladen (siehe Abschnitt

1. „Aufstellungsorte“ und „Aufstellung“).
2. Prüfen Sie die Funktion erneut.

Aufstellungsorte

Beachten Sie folgende Hinweise, um eine optimale Ladung des Akkus zu gewährleisten.



Die Gartenleuchte wird durch einen Akku mit Energie versorgt. Ein unter der Solarzelle angebrachter

Lichtsensor schaltet die Gartenleuchte bei Dunkelheit automatisch ein, sofern der Akku ausreichend geladen ist.

Der Akku wird durch auf die Solarzelle einfallendes Sonnen- bzw. Tageslicht geladen. Bei voller Ladung des Akkus leuchtet die Gartenleuchte bis zu acht Stunden.

Bei bedecktem Himmel, kurzer Tageslichtdauer oder verschmutzter Solarzelle wird der Akku ggf. nicht vollständig geladen.

- Stellen Sie die Gartenleuchte nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen auf. Dies könnte das automatische Einschalten der Gartenleuchte verhindern.
- Stellen Sie die Gartenleuchte an einem möglichst hellen Ort auf, an dem für mindestens sechs Stunden helles Tageslicht vorherrscht.

Montage

1. Halten Sie den Leuchtenkörper **3** fest. Ziehen Sie die Bodenplatte **4** nach unten von dem Leuchtenkörper ab (siehe **Abb. B**).
2. Ziehen Sie den Erdspeiß **5** nach oben aus der Bodenplatte heraus.
3. Drehen Sie den Erdspeiß um und stecken Sie ihn von unten in die Bodenplatte (siehe **Abb. C**).
4. Stecken Sie die Bodenplatte in den Lampenkörper.

Aufstellung

1. Wählen Sie einen Ort mit weichem Boden, z. B. Blumenbeet oder Rasenfläche.
2. Fassen Sie die Gartenleuchte am Leuchtenkörper **3** an und stecken Sie sie mit dem Erdspeiß **5** senkrecht in die Erde.

Akku wechseln

Der Akku unterliegt einem technisch bedingten Verschleiß und nimmt mit fortschreitendem Alter weniger Energie auf. Wechseln Sie den Akku bei Bedarf.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch falsche Akkus oder Batterien kann die Gartenleuchte beschädigt werden.

- Verwenden Sie nur einen Akku des gleichen Typs (siehe Kapitel „Technische Daten“).

- Verwenden Sie keine Batterien.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Das Wechseln des Akkus benötigt handwerkliches Geschick.

- Falls Sie sich unsicher sind oder nicht über das nötige Fachwissen verfügen, wenden Sie sich an einen Fachmann.

1. Halten Sie den Leuchtenkörper **3** fest und drehen Sie den Leuchtendeckel **2** gegen den Uhrzeigersinn, sodass er sich vom Leuchtenkörper löst.
2. Drehen Sie die Schrauben **6** der Abdeckung **7** heraus (siehe **Abb. D**).
3. Heben Sie die Abdeckung vorsichtig ab. Achten Sie darauf, dass Sie die LED-Leuchte **8** und die Kabel dabei nicht beschädigen.
4. Entnehmen Sie den Akku **12** und entsorgen Sie ihn umweltgerecht (siehe Kapitel „Entsorgung“).
5. Setzen Sie einen Akku des gleichen Typs mit dem Minuspol zur Feder **11** in das

1. führt werden (siehe Abb. E).
2. Legen Sie die Abdeckung wieder auf. Achten Sie darauf, dass die Schraubenlöcher **10** übereinanderstehen und dass keine Kabel eingeklemmt sind.
3. Schrauben Sie die Abdeckung fest.
4. Setzen Sie den Leuchtendeckel auf den Leuchtenkörper und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
5. Lassen Sie den Akku für mindestens sechs Stunden unter hellem Tageslicht aufladen, um die Funktion der Gartenleuchte zu prüfen.

Reinigung und Pflege

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungene Flüssigkeit kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die Gartenleuchte niemals in Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Gartenleuchte kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.
- Geben Sie die Gartenleuchte keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
- Wischen Sie die Gartenleuchte mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie die Gartenleuchte stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie die Gartenleuchte vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie die Gartenleuchte für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen +5 °C und +20 °C (Zimmertemperatur).

Fehlersuche

Die Gartenleuchte leuchtet nicht.

- Der Akku ist nicht geladen.
- Lassen Sie den Akku **12** aufladen (siehe Abschnitt „Aufstellungsorte“).
- Der Akku ist verschlissen.
- Wechseln Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku wechseln“).

Technische Daten

Modell: 332450HF-C / 332450HF-D
Artikelnummer: 718332
LED: kaltweiß; 0,05W; 3V; 6500-7000K
Spannungsversorgung: Ni-MH-Akku; Typ: AA 1x 300 mAh; 1,2 V
Leuchtdauer: maximal 8 Stunden
Schutzart: IP44
Maße(ø x H): 6,3 x 38 cm

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann unter der auf der Titelseite angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Gartenleuchte entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte die Gartenleuchte einmal nicht mehr

benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet. **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!** Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

– gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

– gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

ce symbole répondant à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.

Les produits désignés par ce symbole répondent à la classe de protection III.

IP44

projections d'eau et les objets durs à partir d'1 mm de diamètre.

Contenu de la livraison/ pièces de l'appareil

- 1 Cellule solaire
- 2 Couvercle de la lampe
- 3 Corps de la lampe
- 4 Plaque de fond
- 5 Piquet de terre
- 6 Vis / trou de vis, 3x
- 7 Couvercle (compartiment d'accu)
- 8 Lampe LED
- 9 Interrupteur marche/arrêt
- 10 Trou de vis, 3x
- 11 Ressort (pôle négatif)
- 12 Accu

Un accu 1,2V de type AA est fourni.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cette lampe solaire de jardin (ci-après seulement «lampe de jardin»). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser la lampe de jardin. Le non-respect du présent mode d'emploi peut entraîner de graves blessures ou des dommages sur la lampe de jardin. Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays. Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez la lampe de jardin à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cette lampe de jardin est conçu exclusivement pour éclairer des zones extérieures. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez la lampe de jardin que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même personnels. La lampe de jardin n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la lampe de jardin ou sur l'emballage.

! AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

! Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.

! Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité») : Les produits marqués par

ce symbole répondant à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.

! Les produits désignés par ce symbole répondent à la classe de protection III.

IP44

projections d'eau et les objets durs à partir d'1 mm de diamètre.

Sécurité

Consignes de sécurité

! AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion et d'incendie!

Une manipulation non conforme de l'accu augmente le risque d'explosion.

- N'exposez jamais l'accu à un rayonnement direct du soleil.
- Ne court-circuitez pas l'accu.
- N'ouvrez pas l'accu.
- Lors de l'insertion de l'accu, veillez à la polarité correcte.

! AVERTISSEMENT!

Risque de brûlures chimiques et d'empoisonnement par l'acide de pile!

- Une fuite d'acide de pile peut provoquer des brûlures.
- Si des enfants avalent l'accu, l'accu risque de fuir et cela peut entraîner une intoxication, voire la mort. Conservez l'accu dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Évitez le contact d'acide de pile avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez éventuellement un médecin.

! AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Cette lampe de jardin peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation sûre de la lampe de jardin et qu'elles ont compris des dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec la lampe de jardin. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de la lampe de jardin. Ne laissez pas la lampe de jardin sans surveillance lors de son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent se prendre dedans et s'étouffer en jouant avec.

! La lampe de jardin est alimentée en énergie par un accu. Un capteur de lumière sous la cellule solaire allume automatiquement la lampe de jardin dans l'obscurité si l'accu est suffisamment chargé.

L'accu est chargé par le rayonnement du soleil ou par de la lumière du jour sur la cellule solaire.

Avec un accu entièrement chargé, la lampe de jardin éclaire jusqu'à huit heures.

Lorsque le ciel est couvert, que les journées sont courtes ou que la cellule solaire est encrassée, l'accu n'est éventuellement pas entièrement chargé.

– Installez la lampe de jardin que comme décrit au paragraphe «Mise en place».

- Nettoyez la lampe de jardin régulièrement (voir chapitre «Nettoyage et soins»).
- Ne plongez pas la lampe de jardin dans de l'eau ou autres liquides.
- Ne peignez ou ne laquez pas la lampe de jardin.
- N'exercez pas de pression sur la cellule solaire. Elle pourrait être endommagée ainsi.
- Ne posez pas d'objets sur la lampe de jardin.
- N'effectuez jamais des modifications ou réparations sur la lampe de jardin. En cas de défaut, adressez-vous à l'adresse indiquée sur la page de garde.

Première mise en service

Vérifier la lampe de jardin et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

L'ouverture sans précaution de l'emballage peut entraîner des dommages sur la lampe de jardin.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
- 1. Retirez les composants de l'emballage.
- 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figures A et E**).
- 3. Vérifiez si la lampe de jardin ou les pièces détachées présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas la lampe de jardin. Adressez-vous au fabricant à l'adresse de service après-vente indiquée sur la page de garde.

! L'accu est déjà en place dans la lampe de jardin.

Mise en service de la lampe de jardin

1. Tenez le corps de la lampe **3** et tournez le couvercle de la lampe **2** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour qu'il se détache du corps de la lampe.
2. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt **9** sur «ON», pour mettre le luminaire d'extérieur en service.
3. Tournez-le prudemment dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vérifier le fonctionnement

L'accu est déjà pré-chargé au moment de la livraison.

- Recouvrez la cellule solaire **1** avec la main pour vérifier le fonctionnement.

La lampe de jardin s'allume automatiquement. Si la lampe de jardin ne s'allume pas:

1. Installez la lampe de jardin et laissez recharger l'accu **12** (voir paragraphe «Emplacements d'installation» et «Mise en place»).
2. Vérifiez une nouvelle fois le fonctionnement.

Emplacements d'installation

Observez les consignes suivantes afin de garantir un chargement optimal des accus.

! La lampe de jardin est alimentée en énergie par un accu. Un capteur de lumière sous la cellule solaire allume automatiquement la lampe de jardin dans l'obscurité si l'accu est suffisamment chargé.

L'accu est chargé par le rayonnement du soleil ou par de la lumière du jour sur la cellule solaire.

Avec un accu entièrement chargé, la lampe de jardin éclaire jusqu'à huit heures.

Lorsque le ciel est couvert, que les journées sont courtes ou que la cellule solaire est encrassée, l'accu n'est éventuellement pas entièrement chargé.

- Installez pas la lampe de jardin à proximité d'autres sources de lumière. La lampe de jardin pourrait ne pas s'allumer automatiquement.
- Installez la lampe de jardin dans un endroit bien éclairé où la lumière du jour claire est présente pendant au moins six heures.

Montage

1. Tenez bien le corps du luminaire **3**. Retirez la plaque de fond **4** du corps du luminaire par le bas (voir **fig. B**).
2. Retirez la plaque de fond **4** par le bas.
3. Retirez le piquet de terre **5** de la plaque de fond par le haut (voir <

Dotazione/parti dell'apparecchio

- Cellula solare
- Coperchio della lampada
- Corpo della lampada
- Piastra di base
- Picchetto da terra
- Vite / foro per vite, 3x
- Copertura (vano batteria)
- Luce LED
- Interruttore di accensio-ne/spgnimento
- Foro per vite, 3x
- Molla (polo negativo)
- Batteria ricaricabile

La dotazione comprende una batteria ricaricabile da 1,2V tipo AA.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso appartengono a questa luce solare da giardino (di seguito chiamata solo "luce da giardino"). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione la luce da giardino leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni alla luce da giardino. Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali. Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione della luce da giardino, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La luce da giardino è progettata esclusivamente per illuminare ambienti esterni. È destinata esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare la luce da giardino esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. La lampada per esterni non è un giocattolo. Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Descrizione pittogram-mi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla luce da giardino o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

I prodotti contrassegnati con questo simbolo corrispondono al grado di protezione III.

IP44 Questo prodotto ha una protezione di tipo IP44. Ciò significa che è protetto dagli schizzi d'acqua e oggetti solidi dal diametro di 1 mm.

Sicurezza

Note relative alla sicurezza

AVVERTIMENTO!

Pericolo di esplosione e incendio!

La gestione non conforme della batteria ricaricabile aumenta il pericolo di esplosione.

- Evitare di esporre la batteria ricaricabile alla luce solare diretta.
- Non cortocircuitare la batteria ricaricabile.
- Non aprire la batteria ricaricabile.
- Durante l'inserimento della batteria ricaricabile, assicurarsi che la polarità sia corretta.

AVVERTIMENTO!

Pericolo di ustione da acido e di avvelenamento da acido per batterie!

L'acido fuoriuscito dalla batteria può provocare ferimenti.

- Se i bambini ingeriscono batteria ricaricabile, queste possono perdere liquidi e portare ad avvelenamenti e alla morte. Conservare la batteria ricaricabile in modo che non sia accessibile ai bambini.
- Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose.
- In caso di contatto con l'acido delle batterie lavare immediatamente le parti in oggetto con molta acqua pulita ed eventualmente consultare un medico.

AVVERTIMENTO!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Questa luce da giardino può essere utilizzata dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare la luce da giardino, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con la luce da giardino. La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- Tenere lontano i bambini minori di otto anni dalla luce da giardino. Non lasciare mai incustodita la luce da giardino mentre funziona.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento! Un utilizzo improprio può portare danni alla luce da giardino.

- Montare la luce da giardino soltanto come descritto nel paragrafo "Posizionamento".

- Pulire regolarmente la luce da giardino (vedi capitolo "Pulizia e cura").
- Mai immergere la luce da giardino in acqua o altri liquidi.
- Non dipingere né verniciare la luce da giardino.
- Durante la pulizia della cellula solare non esercitare pressione. Essa potrebbe danneggiarsi.
- Non posizionare oggetti sopra la luce da giardino.
- Non effettuare mai modifiche o riparazioni alla luce da giardino. In caso di difetti, rivolgersi all'indirizzo di assistenza riportato sul frontespizio.

Prima messa in funzione

Controllare la luce da giardino e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento! Un'apertura disattenta della confezione può causare danni alla luce da giardino.

- Prestare attenzione durante l'apertura.
- Estrarre la lampada per esterni dall'imballaggio.
- Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A** e **E**).
- Controllare che la luce da giardino o le parti singole non siano stati danneggiati. In tale eventualità non utilizzare la luce da giardino. Rivolgersi all'indirizzo di assistenza del fabbricante riportato sul frontespizio.

La batteria è già inserita nella lampada da giardino.

Mettere in funzione la luce da giardino

- Tenere saldamente il corpo della lampada **(3)** e ruotare il coperchio della lampada **(2)** in senso antiorario in modo da allentarla dal corpo della lampada.
- Impostare l'interruttore on/off **(9)** su "ON" per mettere in funzione la lampada per esterni.
- Posizionare il coperchio della lampada sul corpo della lampada. Girare attentamente in senso orario.

Verificare il funzionamen-to

La batteria ricaricabile è precaricata al momento della fornitura.

- Controllare il funzionamento coprendo la cellula solare **(1)** con la superficie della mano.

La luce da giardino viene accesa automaticamente.

Se la luce da giardino non si accende:

- Montare la luce da giardino e lasciar caricare la batteria ricaricabile **(12)** (vedi paragrafo "Luogo di installazione" e "Posizionamento").
- Controllare di nuovo il funzionamento.

Luogo di installazione

Per garantire il caricamento ottimale della batterie ricaricabili attenersi alle seguenti istruzioni.

La luce da giardino viene alimentata con energia tramite batteria ricaricabile. Un sensore luce presente sotto la cellula solare accende automaticamente la luce da giardino in presenza di oscurità, finché la batteria ricaricabile è sufficientemente carica.

La batteria ricaricabile si carica mediante la luce solare ossia la luce naturale che colpisce la cellula solare.

Quando la batteria ricaricabile è completamente carica la luce da giardino ha un periodo di funzionamento fino a otto ore. In caso di cielo coperto da nubi, breve durata della luce del giorno o cellula solare sporca, la batteria ricaricabile non viene completa-

ta caricata.

- Non posizionare la luce da giardino vicino ad altre fonti di luce. Ciò potrebbe impedire l'accensione automatica della luce da giardino.
- Posizionare la luce da giardino in un luogo molto luminoso, in cui per almeno sei ore sia presente la luce del giorno.

Montaggio

- Tenere fermo il corpo lampada **(5)**. Estrarre la piastra di base **(4)** dal corpo lampada tirandola verso il basso (vedere **fig. B**).
- Tirare verso il basso **(5)** la piastra di base **(4)**.
- Estrarre il picchetto da terra **(15)** dall'alto dalla piastra di base (vedi **fig. C**).
- Ruotare il picchetto da terra e inserirlo dal basso nella piastra di base.

Posizionamento

- Scegliere un luogo con base morbida, per es. in un'aiuola o su un prato.
- Stringere la luce da giardino sul tubo **(8)** e inserire il picchetto da terra **(15)** perpendicolare nel terreno.

Sostituzione batteria ricaricabile

La batteria ricaricabile è soggetta a un'usura di tipo tecnico e assorbe meno energia nel tempo. Se necessario sostituire la batteria ricaricabile.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento! L'uso di batterie ricaricabili o batterie sbagliate può danneggiare la luce da giardino.

- Utilizzare solo una batteria ricaricabile dello stesso tipo (vedi capitolo "Dati tecnici").

- Non utilizzare batterie normali.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Per sostituire la batteria è richiesta una certa manualità.

- Se non si è certi di disporre delle competenze necessarie, rivolgersi a un esperto.

- Tenere saldamente il corpo della lampada **(3)** e ruotare il coperchio della lampada **(2)** in senso antiorario in modo da allentarla dal corpo della lampada.

- Ruotare le viti **(6)** della copertura **(7)** ed estrarle (vedi **fig. D**).

- Solvere con attenzione la copertura. Controllare che, la luce LED **(8)** e i cavi non subiscano danni in questa fase.

- Rimuovere la batteria ricaricabile **(12)** e smaltirla in modo ecologico (vedi capitolo "Smaltimento").
- Inserire una batteria ricaricabi-le dello stesso tipo con il polo negativo verso la molla **(11)** nel vano batteria.

- Riposizionare la copertura. Fare attenzione che i fori per viti **(10)** siano a filo e che non siano incastriati cavi.
- Avvitare e stringere la copertura.
- Posizionare il coperchio della lampada sul corpo della lampada. Ruotare con cautela in senso orario.
- Far caricare la batteria ricaricabile per almeno sei ore alla luce del giorno, per verificare il funzionamento della luce da giardino.

Pulizia e cura

AVVISO!

Pericolo di corto circuito! Infiltrazioni d'acqua nel corpo dell'apparecchio possono provocare un corto circuito.

- Non immergere mai la luce da giardino in liquidi.
- Assicurarsi che nessun tipo

di liquido possa infiltrarsi nell'alloggiamento.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento! L'uso improprio della luce da giardino può causare danneg-giamenti.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili.
- Non lavare mai la luce da giardino in lavastoviglie. Si romperebbe irrimediabil-mente.
- Pulire la luce da giardino con un panno leggermente inumidito.

Conservazione

Prima di riporre via il prodotto, tutti i pezzi devono essere completa-ment easciutti.

- Conservare la luce da giardino sempre in un luogo asciutto.
- Tenere la luce da giardino al riparo dai raggi diretti del sole.
- Conservare la luce da giardino lontana dalla portata dei bambini e al chiuso.

Ricerca anomalie

La luce da giardino non si accende.

La batteria ricaricabile non è carica.

- Lasciar ricaricare la batteria ricaricabile **(12)** (vedi paragrafo "Luogo di installa-zione").
- La batteria ricaricabile è usurata.
- Sostituire la batteria ricaricabi-le (vedi capitolo "Sostituzione batteria ricaricabile").

Dati tecnici

Modello:	332450HF-C / 332450HF-D
Numero articolo:	718332
LED:	bianco freddo; 0,05W;3V; 6500-7000K
Batteria ricaricabile:	batteria ricari-cabile Ni-MH; Typ: AA 1x 300 mAh; 1,2 V
Durata dell' illuminazione:	fino a 8 ore in condizione di carica completa
IP Code:	IP44
Dimensioni:	6,3 x 38 cm

Dichiarazione di con-formità

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta rivolgendosi all'indirizzo che figura sul frontespizio.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziando. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta die materiali riciclabili.

Smaltimento della lampa-da per esterni

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici! Se un giorno la lampada per esterni non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è

obbligato per legge, di smaltire gli apparecchi dismessi separatamente dai rifiuti domestici per esempio presso un centro di raccolta comunale/ di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni

negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.

Le batterie e batterie ricaricabili non devono rifiuti domestici!

In qualità di consuma-tore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipenden-temente se contengono

sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

IP44

ellenàll a fröcsenő víznek és az 1 mm-nél nagyobb átmérőjű, szilárd halmazállapotú tárgyaknak.

A csomag tartalma/ a készülék részei

- Napelem
- Lámpafedél
- Lámpatest
- Talplemez
- Leszúró hegy
- Csavar / csavarfurat, 3x
- Burkolat (akkumulátortartó rekesz)
- LED lámpa
- Be-/kikapcsoló gomb
- csavarfurat, 3x
- Rugó (negatív pólus)
- Akkumulátor

A csomag egy darab 1,2V-os AA.

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót

A használati útmutató a napelemes kerti lámpához tartozik (a továbbiakban mint „kerti lámpa”). Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülékéről. A kerti lámpa használatba vétele előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót, különösen annak biztonsági utasításait. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a kerti lámpa károsodásához vezethet. A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és jogszabályokat. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy később is használhassa referenciaként. Ha a kerti lámpát továbbadja, akkor feltétlenül adja át vele a használati útmutatót is.



készülék üzembe helyezéséről és a kezeléséről. A kerti lámpa használatba vétele előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót, különösen annak biztonsági utasításait. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a kerti lámpa károsodásához vezethet. A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és jogszabályokat. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy később is használhassa referenciaként. Ha a kerti lámpát továbbadja, akkor feltétlenül adja át vele a használati útmutatót is.

Rendeltetésszerű használat

A kerti lámpát kizárólag kültéri világításra terveztük. Kizárólag magánhasználatra készült, ipari, kereskedelmi célra nem alkalmazható.

A kerti lámpa kizárólag a használati útmutatójának megfelelően használható. Bármely más használat rendeltetésellenes használatnak minősül, és anyagi kárt és/vagy személyi sérülést eredményezhet. A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a kerti lámpán és a csomagoláson a következő jelöléseket használtuk.

FIGYELMEZTÉS!

kockázott veszélyt jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérüléshez vezethet.

ÉRTESÍTÉS!

károkra figyelmeztet.



CE

Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” fejezetet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírásait.

Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek a III. védelmi osztály előírásainak felelnek meg.

Ez a termék biztonságvédelmi besorolása: IP44. A termék hatékonyan ellenáll a fröcsenő víznek és az 1 mm-nél nagyobb átmérőjű, szilárd halmazállapotú tárgyaknak.

Biztonság

Biztonságtechnikai tudni-valók

FIGYELMEZTÉS!

Tűz- és robbanásveszély!

Az akkumulátorok rendelteté-sellenes használatá növeli a robbanásveszélyt.

- Soha ne tegye ki az akkumulátorokat közvetlen napsugárzásnak.
- Soha ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
- Semmiképp ne nyissa fel az akkumulátorokat.
- Az akkumulátorok behelye-zésekor ügyeljen a helyes polarításra.

FIGYELMEZTÉS!

Akkumulátorsav okozta égési sérülés és mérgezésveszély!

Az akkumulátorból kifolyó sav sérülést okozhat.

- Ha a gyermek lenyeli az akkumulátort, az kifolyhat, ami súlyos vagy halálos mérgezéshez vezethet. Az akkumulátorokat úgy tárolja, hogy ahhoz a gyerekek ne férhessenek hozzá.
- Vegye ki az akkumulátort a kerti lámpából.
- Az elemekben lévő sav ne érintkezzen a bőrrel, a nyálkahártyával, és ne kerüljön a szembe. Ha mégis érintkezik az elemsavval, azonnal öblítse le az érintett területet bő, tiszta vízzel, és szükség esetén keressen fel egy orvost.

FIGYELMEZTÉS!

Veszélyes gyermeke és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyre (például idősebb emberekre és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például nagyobb gyereke-kre).

- A kerti lámpát nyolc év feletti gyermekek és olyan személyek, akik nincsenek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik teljes birtokában, illetve akik nem rendelkeznek a kellő tapasztalattal és tudással, csak felügyelet mellett használhatják, illetve ha a kerti lámpa biztonságos használatát elmagyarázták nekik és tisztában vannak a hozzá kapcsolódó veszély-ekkel. A kerti lámpával gyermekek nem játszhatnak. Tisztítást és felhasználobi karbantartást gyermek felügyelet nélkül nem végezhet.

- A nyolc évnél fiatalabb gyermekeket a kert lámpától távol kell tartani.
- Ne engedje, hogy gyerme-kek a kerti lámpával, annak alkatrészeivel vagy az akkumulátorral játsszanak.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye! A kerti lámpa szakszerűtlen használatá kárt okozhat a kerti lámpában.

- A kerti lámpát csak a „Felállítás” részben megadott módon szabad felállítani/ elhelyezni.
- Rendszeresen tisztítsa meg a kerti lámpát (lásd „Tisztítás és ápolás” rész).
- Ne merítse a kerti lámpát vízbe vagy más folyadékba.
- Ne fesse le, ne lakkozza le a kerti lámpát.
- Ne fejtsen ki nagy nyomást a napelemre. Egyéb esetben kárt tehet benne.
- A kerti lámpára ne helyez-zen más tárgyat.
- Semmilyen átalakítást, javítást ne végezzen a kerti lámpán.Meghibásodás esetén forduljon a fedla-pon megadott cím alatti szervizhez.

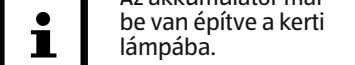
Előő használatba vétel

A kerti lámpa és a csomag tartalmának ellenőrzése

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye! A csomagolás óvatlan kinyitása a kerti lámpa sérüléséhez vezethet.

- A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.
- Vegye ki az alkotóelemeket a csomagolásból.
- Ellenőrizze a csomag hiánytalanságát (lásd **A** és **E ábra**).
- Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a kerti lámpán vagy valamely tartozékán. Amennyiben nem, ne vegye használatba a kerti lámpát. A gyártót a fedlapon megadott címen érheti el.



Az akkumulátor már be van építve a kerti lámpába.

A kerti lámpa üzembe helyezése

- Tartsa meg a lámpatestet **(3)** és forgassa a lámpafedelelet **(2)** az óramutató járásával ellentétesen, hogy az lejjöjjön a lámpatestről.
- A külső világítás bekapcsolásához kapcsolja a be-/kikapcsoló gombot **(9)** „BE” állásba.
- Helyezze vissza a lámpafedelelet a lámpatestre. Óvatosan fordítsa el az óramutató járásának irányába.

Működés ellenőrzése

Az akkumulátor kiszállításkor már elő van töltve.

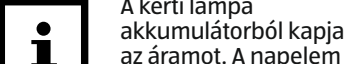
- A működést úgy ellenőrizheti, hogy a kezével eltakarja a napelemet **(1)**.

A kerti lámpa ekkor bekapcsolódik. Ha nem kapcsolódik be:

- Állítsa fel a kerti lámpát az óramutató az akkumulátor **(12)** feltöltődni (lásd „Felállítási helyek” és „Felállítás” részeket).
- Ellenőrizze a fűtőbát a működését.

Felállítási helyek

Az akkumulátor minél jobb feltöltődése érdekében a következőkre figyeljen.



A kerti lámpa akkumulátorból kapja az áramot. A napelem alatt elhelyezett fényérzékelő sötétben